

УДК 81'42

Анастасия Романовна Рябоконе

г. Омск

Наталья Николаевна Евтугова

г. Омск

Языковые средства выражения инвективности и типология инвективов на материале твитов Дональда Трампа

Особенностью речевого поведения современных политических деятелей является использование инвективной лексики. В статье обозначаются признаки инвективного дискурса; рассматриваются способы инвективного языкового преобразования в письменной речи политика в условиях бесконтактного общения; систематизируются группы людей, которым были нанесены оскорбления; обозначаются дальнейшие перспективы изучения данной темы. Установлено, что инвективная лексика в политическом дискурсе имеет функциональные и прагматические особенности; политик, используя данный пласт лексики, способен оказывать влияние на различные сферы жизни; определены причины, условия и цель использования разнообразных языковых средств выражения инвективности. Используются следующие методы исследования: описательный метод, метод сплошной выборки, дефиниционный анализ, дискурсивный анализ, контекстуальный анализ, типологический анализ, анализ научной литературы.

Ключевые слова: инвективная лексика, инвектива, языковые средства, инвективность, инвективум, политический дискурс, инвективный дискурс, речевая агрессия.

Anastasia Romanovna Ryabokon

Omsk

Natalia Nikolaevna Evtugova

Omsk

Language means of expressing invectivity and typology of invectums based on the material of Donald Trump's tweets

Modern politicians' verbal behavior feature is the use of invective vocabulary. The article indicates the attributes of invective discourse; considers ways of an invective language transformation in writing in the conditions of contactless communication; organizes the groups of people who were insulted; shapes further prospects of studying this topic. It is discovered that invective vocabulary has functional and pragmatic features in political discourse; a politician is able to influence various spheres of life by using this lexicon; the causes, the conditions and the objective of using diverse linguistic means of expressing invectivity are revealed. The following methods are used: descriptive method, continuous sampling method, definitional analysis, discourse analysis, contextual analysis, typological analysis, scientific literature analysis.

Keywords: invective vocabulary, invective, language means, invectivity, invectum, political discourse, invective discourse, speech aggression.

В условиях быстро развивающегося и изменяющегося мира можно наблюдать тенденцию к частому использованию инвективной лексики в речах политических деятелей. Е.А. Пустовар отмечает, что политики все чаще прибегают к «оскорбительным выражениям в отношении оппонентов, что, по сути, является нарушением этических норм, правил приличия», а также «само понятие «оппонент» ... часто приравнивается к аналогу «враг», поэтому словесные столкновения нередко приобретают яростный, агрессивный характер» [2]. Они применяют инвективную лексику, чтобы противопоставить себя оппонентам, опорочить и унижить противников, создать негативный фон, за счет этого выделяясь и возвышаясь над ними. Инвективная лексика в политическом дискурсе выступает уже не только в качестве признака агрессии, но и повышает эффективность и убедительность передаваемой информации. Политики высказывают субъективное мнение о политических событиях и их участниках, используя разнообразные языковые средства, и таким образом воздействуют на адресата. Дональд Трамп использует Twitter для собственных

политических заявлений, общения с другими политиками, со средствами массовой информации и своей аудиторией, а также в качестве инструмента влияния на мировые рынки, т. е. его твиты оказывают влияние на многие сферы жизни. Все вышесказанное свидетельствует о необходимости изучения речевого поведения политических деятелей и определяет актуальность настоящего исследования.

Научная новизна настоящего исследования обусловлена тем, что в нем впервые предпринята попытка анализа языковых средств выражения инвективности в письменной речи американского политика, находящейся в открытом доступе в социальной сети Twitter, а также попытка выделения групп людей по профессиональному признаку, которых оскорбляет Дональд Трамп, для того чтобы определить цель такого речевого поведения.

Практическая значимость исследования заключается в том, что результаты данной работы могут быть использованы для дальнейшего изучения темы, в преподавании стилистики и лексикологии английского языка, теории межкультурной коммуникации, социолингвистики, лингвопрагматики, психолингвистики,

политической лингвистики, политической психологии, сравнительно-исторической риторики.

Цель исследования – выявить функциональные и прагматические аспекты использования инвективной лексики, а также стилистические средства выражения инвективности на синтаксическом и графическом уровнях.

Поставленная цель определила задачи исследования:

1. Определить понятие и виды инвективной лексики.

2. Провести анализ инвектив Дональда Трампа, выделив группы используемых языковых средств выражения инвективности на разных уровнях.

3. Выделить группы инвективов по профессиональному признаку.

Изучением инвективной лексики занимались следующие советские и российские лингвисты: В.И. Жельвис, выдающийся инвектолог, исследовал особенности инвективы как средства выражения эмоций, выделил национально-специфическую и тематическую характеристики инвективной лексики; Б.Я. Шарифуллин и Н.Д. Голев рассматривали инвективу в сфере юрислингвистики; О.В. Саржина занималась изучением проблем инвективной лексики и инвективного дискурса. Британский лингвист Джеффри Хьюз анализировал причины появления ругательств в определенные исторические периоды; американский лингвист Тимоти Джей исследовал причины и частоту использования английских табуированных слов; британский языковед Дэвид Кристал также рассматривал табуированные слова и ругательства в своей работе *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. В настоящее время нет исследований способов инвективного языкового преобразования в письменной речи политиков, что свидетельствует о необходимости изучения данного аспекта.

В исследовании применялись следующие методы и исследовательские приемы: описательный метод, метод сплошной выборки, дефиниционный анализ, дискурсивный анализ, контекстуальный анализ, типологический анализ, анализ научной литературы.

Материалом исследования послужили более 340 инвективных высказываний на английском языке, обнаруженных в результате сплошной выборки из 4500 твитов президента США Дональда

Трампа, которые были опубликованы в социальной сети Twitter с июня 2015 по май 2019 года.

Словари (Большой словарь иностранных слов, Cambridge Dictionary, Merriam-Webster Dictionary, Macmillan Dictionary, Longman Dictionary, Duden) дают схожие дефиниции инвективы, которые можно резюмировать в общее определение: инвектива – оскорбительное высказывание, гневное выступление против кого-нибудь, жесткая критика.

Г.В. Дмитриенко отмечает, что существуют два основных вида инвективы: эксплетивная (направлена на ситуацию и используется для выражения эмоций) и агрессивная (направлена на человека и используется для нанесения оскорбления) [1, С. 5]. Инвективы, которые использует в своих твитах Дональд Трамп, являются по большей части агрессивными.

Инвективная лексика организует особый вид дискурса – инвективный дискурс (далее также ИД).

О.В. Саржина рассматривает следующие признаки инвективного дискурса:

1. В основе специфики ИД лежит негативный полюс эмотивно-оценочной модальности.

2. Спецификой ИД является негативная окраска инвективной лексики.

3. Спецификой ИД является высокая степень отрицательной экспрессивности вследствие сложения смыслов негативной эмотивно-оценочной и нейтральной лексики.

4. Основной интенцией в ИД является интенция воздействия на поведение, эмоциональное состояние и ценностную парадигму объекта-адресата.

5. В основе эмоционального контекста инвективы лежат эмоции враждебности – презрение, отвращение, гнев, злость, пренебрежение, ненависть, досада, раздражение, обида и др. [3, С. 258-259].

А.П. Чудинов считает, что специфику этого дискурса также в значительной степени определяют «концептуальные векторы тревожности, подозрительности, неверия и агрессивности, ощущение «неправильности» существующего положения дел, отклонения от фундаментальных национальных ценностей и отсутствия надежных идеологических ориентиров, «национальной идеи», объединяющей общество» [4, С. 161].

В результате анализа твитов президента США Дональда Трампа можно выделить группы используемых языковых средств выражения инвективности. Они приведены в таблице 1.

Таблица 1

Языковые инвективные средства в письменных речах Дональда Трампа

Языковые средства	Количество примеров	Процентное соотношение, %
Лексика с имплицированной негативной коннотацией	более 285	более 46
Восклицательные предложения, усиливающие негативную экспрессию	более 200	более 32
Графические средства	более 30	более 4,5
Метафора	более 20	более 3
Сравнение	более 15	более 2,4
Прилагательные в превосходной степени	более 15	более 2,4

Разговорные выражения и сленг	более 15	более 2,4
Каламбур	более 10	более 1,6
Вопросительные предложения, усиливающие негативную экспрессию	более 5	более 0,8
Аллюзия	более 5	более 0,8
Перифраза	4	0,6
Антитеза	3	0,5
Антономазия	3	0,5
Цитаты с негативным оценочным модусом	3	0,5
Параллелизм	2	0,3
Обращение с негативно-пренебрежительным оттенком	2	0,3
Апозиопезис	1	0,2

Полученные данные позволяют сделать вывод о том, что Дональд Трамп употребляет большое количество лексики с отрицательным оценочным модусом (a total low-life, a disgrace, the enemy of the people) и восклицательных предложений с имплицитной негативной экспрессией (Ungrateful fool! An embarrassment to our Country! Just another clueless politician!), что говорит об импульсивности и экстравертированности адресанта. Также политик часто выделяет оскорбления прописными буквами (the WORST abuser of woman, A PATHOLOGICAL LIAR, 13 Angry and Heavily Conflicted Democrats), то есть использует графические средства, что позволяет сделать более заметными определенные слова, и метафоры (a formula for disaster, is in bed with Wall St., big tax shelter, а также the real predators, a rat – зоосемантические метафоры; punch-drunk, hemorrhaging – медицинские). Кроме того, президент применяет сравнения (looks more like a gym rat than a U.S. Senator, looked like a Snowman(woman), ran over like a child), прилагательные в превосходной степени (by far the weakest of the lot, the most overrated anchor, the worst (and biggest) loser of all time), разговорные выражения (off the wall, wacko, moron) в равной мере для выражения экспрессии. Особенно интересны каламбуры, которые использует Дональд Трамп: он искажает имена своих оппонентов (Jeff Bozo, Al Frankenstien, Adam Schitt) и подбирает рифмы (LambTheSham). Вместе с тем политик употребляет вопросительные предложения (Look at their license? How is Bernie Sanders going to defend our country if he can't even defend his own microphone?), наводя читателей на определенные размышления, и аллюзии на видео (the Clintons are the real predators – Д. Трамп добавил ссылку на видео 1996 года, где

Клинтон использовала термин «superpredators», говоря о преступных группировках), статьи (Crooked Hillary launched her political career by letting terrorists off the hook – в твите содержится ссылка на статью о том, как Билл Клинтон помиловал пуэрториканских террористов, что использовала Хиллари для получения большего количества голосов в выборах), прошедшие события (RobotRubio – президент имеет в виду дебаты, в которых Марко Рубио дважды произносит одно и то же предложение с одинаковой интонацией, как робот), свои высказывания (Clone of Pocahontas – ранее политик назвал Элизабет Уоррен Покахонтас, а затем клоном – Ричарда Кордрей) и произведения литературы (watch that nose grow – аллюзия на детскую сказку «Приключения Пиноккио»). Иногда Д. Трамп использует перифразу (Mayor of San Juan), антитезу (he's bottom ... I'm top), параллелизм (you don't hand matches to an arsonist, and you don't give power to an angry left-wing mob), апозиопезис (she is a...), антономазию (Mr. Meltdown, Mr. Amnesty, Mr. Kellyanne Conway) и приводит цитаты (“... will be wacky in the unemployment line.” Michael Loftus), а также прибегает к различным обращениям с негативно-пренебрежительным оттенком (goofball atheist, Senator Dicky Durbin). Очевидно, что Дональд Трамп является инвективной ролевой моделью, он имеет очень яркий и запоминающийся образ.

Стоит также упомянуть, что инвектива всегда имеет своего автора (инвектора) и адресата (инвектума). Дональд Трамп является инвектором, инвектумы – объекты оскорбления. В результате анализа твитов президента были выделены группы инвектумов, которые представлены в таблице 2.

Таблица 2

Персоны-инвектумы в письменных речах Дональда Трампа

Группа людей	Количество человек	Процентное соотношение, %
Американские политики	более 100	более 25
Репортеры и журналисты	более 70	более 17
Медийные личности	более 60	более 15
Компании и их владельцы	более 50	более 12
Издания, телеканалы	более 25	более 6
Страны, штаты, города	более 20	более 5
Юристы и судьи	более 15	более 3,5
Политические аналитики и комментаторы	более 15	более 3,5
Актеры	более 10	более 2,5
Иностранные политики	более 5	более 1,3

Правительственные учреждения и их главы	более 5	более 1,3
Международные организации	5	1,3
Политические партии	4	1
Военные	4	1
Авторы книг	4	1
Спортсмены	4	1
Музыканты	3	0,75
Без категории	3	0,75

Согласно статистике, представленной в таблице 2, негативное речевое воздействие действующего президента Америки направлено непосредственно на своих оппонентов, критикующих его внутреннюю политику. Это американские политические деятели, средства массовой информации (большинство из которых поддерживали Хиллари Клинтон и после победы Дональда Трампа на выборах начали активную кампанию против него), а также телеведущие и крупные предприниматели. Президент США направляет все усилия на дискредитацию своих противников и, вероятно, это обуславливает его эмоциональную сдержанность, а именно незначительное использование инвективной лексики, в отношении иностранных политиков, международных организаций, военных, политических партий.

Таким образом, инвективная лексика в политическом дискурсе выступает как в качестве признака агрессии, так и повышает эффективность и убедительность передаваемой информации. Употребление инвективной лексики может быть, как спланированным и продуманным речевым актом, так и результатом импульсивного порыва и отсутствия самоконтроля, однако цель остается неизменной – нанести тот или иной вред адресату (изначально представляя информацию не объективно, называя лишь факты, а с оценкой, в большинстве случаев негативной), создать себе позитивный имидж, воздействовать на определенные аспекты реальности.

Проводимое исследование на материале твитов президента США Дональда Трампа, опубликованных в социальной сети Twitter с июня 2015 по май 2019 года, позволило выявить языковые средства, которые преобразуются в инвективы. В результате анализа были определены группы используемых языковых средств выражения инвективности на разных уровнях: лексика с имплицитивной негативной коннотацией, восклицательные предложения, графические средства, метафора, сравнение, прилагательные в превосходной степени, разговорные выражения и сленг, каламбур, вопросительные предложения, аллюзия, перифраза, антитеза, антономазия, цитаты с негативным оценочным модусом, параллелизм, обращение, апозиопезис. Представляется возможным сделать

вывод о том, что Дональд Трамп наиболее часто использует негативно-окрашенную лексику по причине того, что, вероятно, его аудиторию преимущественно составляют молодые люди и люди среднего возраста. Избиратели лучше воспримут текст, основу которого составляют общеупотребительные слова, а не сленг. К тому же спецификой социальной сети Twitter являются короткие высказывания, которые предполагают быстрое прочтение, и большее внимание привлечет именно лексика с негативной коннотацией, в отличие от метафор, каламбуров, аллюзий и т. д. – они требуют более вдумчивого подхода со стороны читателя. Американский президент также использует большое количество восклицательных предложений, так как он, очевидно, человек эмоциональный, экспрессивный, что легко прослеживается в публичных выступлениях.

В работе были также выделены группы инвективов по профессиональному признаку: американские политики, репортеры и журналисты, медийные личности, компании и их владельцы, издания, телеканалы, страны, штаты, города, юристы и судьи, политические аналитики и комментаторы, актеры, иностранные политики, правительственные учреждения и их главы, международные организации, политические партии, военные. При этом было обнаружено, что Дональд Трамп негативно высказывается чаще всего об американских политиках, так как, вероятно, они являются его прямыми соперниками на политической арене. Репортеры, журналисты и корреспонденты также представлены высокочастотной группой инвективов, поскольку, как мы предполагаем, в средствах массовой информации они нередко представляют непроверенные данные, на что политик реагирует возмущением и, как следствие, использованием оскорбительной лексики.

Перспективы дальнейшего исследования мы видим в детальном изучении языковых средств выражения инвективности не только в письменной, но и в устной речи политиков и других образованных носителей языков, а также в изучении конкретных проявлений инвективности в отдельных языках, обусловленных национально-специфическими формами сознания.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Дмитриенко, Г.В. Вербальная инвектива в англоязычном лексическом субстандарте [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Дмитриенко Глеб Владимирович. – Пятигорск, 2007. – 166 с.

2. Пустовар, Е.А. Инвективная лексика в дискурсе политиков или почему иногда полезно ругаться [Электронный ресурс] / Е.А. Пустовар // Лаборатория информационно-психологических технологий Александра Потеряхина. –2016. – Режим доступа: <https://labipt.com/invective-vocabulary-in-the-discourse-of-politicians-or-why-it-is-sometimes-useful-to-swear/>. – 14.05.2020.
3. Саржина, О.В. Оскорбление словом (инвектива) как агрессивный дискурс [Электронный ресурс] / О.В. Саржина // Юрислингвистика. – 2007. – № 8. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26608175>. – 14.05.2020.
4. Чудинов, А.П. Сексуальная метафора в современном политическом дискурсе [Текст] / А.П. Чудинов // Языковое бытие человека и этноса. – 2001. – № 3. – С. 160-170.

REFERENCES

1. Dmitrienko G.V. Verbal'naja invektiva v anglojazycznym leksicheskom substandarte. Diss. kand. filol. nauk [Verbal Invective in the English-language lexical substandard. Ph. D. (Philology) diss.]. Pjatigorsk, 2007. 166 p.
2. Pustovar E.A. Invektivnaja leksika v diskurse politikov ili pochemu inogda polezno rugat'sja [Elektronnyi resurs] [Invective vocabulary in the discourse of politicians or why it is sometimes useful to swear]. *Laboratorija informacionno-psihologicheskikh tehnologij Aleksandra Poterjahina [Laboratory of Information and Psychological Technologies by Alexander Poteryahin]*, 2016. URL: <https://labipt.com/invective-vocabulary-in-the-discourse-of-politicians-or-why-it-is-sometimes-useful-to-swear/> (Accessed 14.05.2020).
3. Sarzhina O.V. Oskorblenie slovom (invektiva) kak agressivnyj diskurs [Elektronnyi resurs] [Insulting a word (invective) as an aggressive discourse]. *Jurislingvistika [Jurislinguistics]*, 2007, no. 8. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26608175> (Accessed 14.05.2020).
4. Chudinov A.P. Seksual'naja metafora v sovremennom politicheskom diskurse [Sexual metaphor in modern political discourse]. *Jazykovoje bytie cheloveka i jetnosa [The linguistic being of man and ethnos]*, 2001, no. 3, pp. 160-170.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ:

А.Р. Рябоконе, студент факультета иностранных языков, ФГБОУ ВО «Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского», г. Омск, Россия, e-mail: riabokon.ar@gmail.com, ORCID: 0000-0002-0254-5464.

Н.Н. Евтугова, кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германских языков и культур, ФГБОУ ВО «Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского», г. Омск, Россия, e-mail: natane2005@mail.ru, ORCID: 0000-0002-2238-4653.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS:

A.R. Ryabokon, Student of the Foreign Languages Department, Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russia, e-mail: riabokon.ar@gmail.com, ORCID: 0000-0002-0254-5464.

N.N. Evtugova, Ph. D. in Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Romano-Germanic Languages and Cultures, Omsk, Russia, e-mail: natane2005@mail.ru, ORCID: 0000-0002-2238-4653.